

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

AIÒ À BORDU DI A GALEOTTA

UN VOYAGE DANS L'HISTOIRE DE LA CORSE DE PASQUALE PAOLI



SFRUTTERA PEDAGOGICA DI L'OPARA A GALEOTTA

Christophe Ciccoli

Cù a cuntribuzioni di Ghjuvan Maria Arrighi

Autore di u libru A Galeotta : Bernardu Cesari

Illustrazione : Dumenicu Groebner

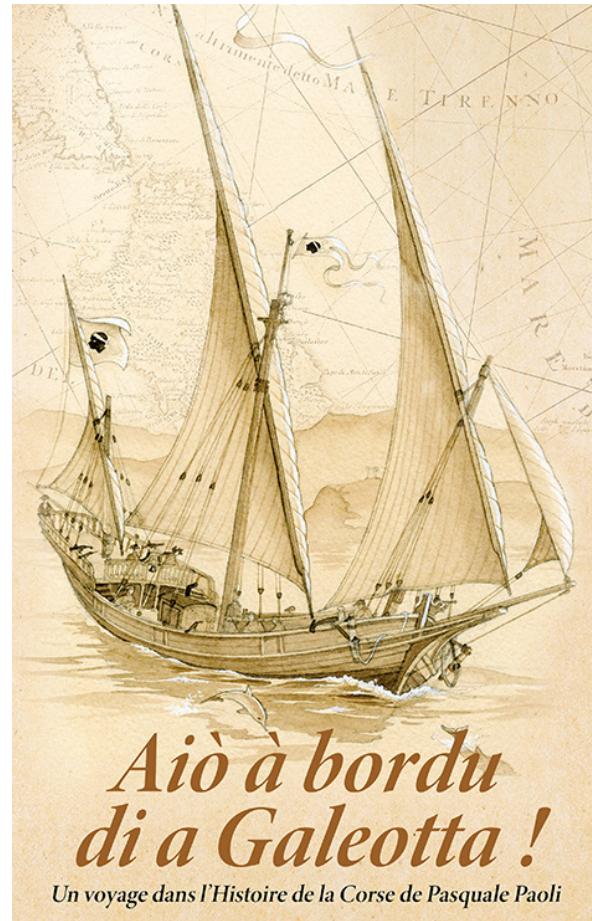
Prefaziu : Ghjacintu Ottaviani

Introitu è apicciu : Ghjuvan Maria Arrighi

Histoire et géographie : les Axes pédagogiques d'A Galeotta

Les élèves poursuivent au cycle 3 la construction progressive et de plus en plus explicite de leur rapport au temps et à l'espace, à partir des contributions de deux enseignements disciplinaires liés, l'histoire et la géographie, auxquelles il faut ajouter les finalités civiques et culturelles. Ces deux enseignements traitent de thématiques et de notions communes et partagent des outils et des méthodes. Leurs spécificités tiennent à leurs objets d'étude, le temps et l'espace, et aux modalités qu'ils mettent en œuvre pour les appréhender.

- Thème 3 : La France, des guerres mondiales à l'Union européenne En s'appuyant sur l'étude du temps long et sur les conséquences de certains faits historiques on pourra montrer les lacunes et les forces de l'esprit des Lumières et son impact tant sur les heures les plus sombres du XX è siècle que sur l'esprit qui gouverne l'unification européenne.



Compétences travaillées :

Ces compétences transversales serviront de socle à l'exploitation détaillée de l'ouvrage et aux prolongements construits en lien avec le contexte historique et géographique global de la période décrite.

- Se repérer dans le temps : construire des repères historiques

A travers les évènements décrits dans l'œuvre les élèves seront capables d'insérer la période concernée dans le continuum historique, de saisir les tenants qui ont mené à ces faits historiques et les aboutissants qui ont conduit aux faits successifs.

- Se repérer dans l'espace : construire des repères géographiques

Les itinéraires suivis par nos personnages serviront aux élèves à situer la Méditerranée dans le monde et la Corse dans la Méditerranée afin qu'ils prennent conscience des différents caractères liés à leur espace et de leur évolution à travers le temps.

- Raisonner, justifier une démarche et les choix effectués
- Poser des questions, se poser des questions.
- S'informer dans le monde du numérique
- Comprendre un document
- Pratiquer différents langages en histoire et en géographie
- Coopérer et mutualiser

Histoire et géographie : les Axes pédagogiques d'A Galeotta

Au programme :

Histoire - Classe de CM1

- Thème 1 : Et avant la France ?
 - Thème 2 : Le temps des rois.
 - Thème 3 : Le temps de la Révolution et de l'Empire.

Cet ouvrage s'insère dans cette période et permet par ses descriptions de connaître et de comprendre les modes de vies et les courants d'idées qui ont traversé cette époque et plus spécifiquement comment ils ont affecté le quotidien des populations.

Histoire - Classe de CM2

• Thème 1 : Le temps de la République.

Cette œuvre donne à voir par quels évènements l'humanité a dû passer pour évoluer d'un système monarchique et nobiliaire à un système démocratique et républicain. Fidèle au précepte qui veut que Rome ne se soit pas faite en un jour elle valorise les acquis actuels en montrant le chemin parcouru mais également la fragilité du système de gouvernement actuel.

• Thème 2 : L'âge industriel en France.

La révolution industrielle est intimement liée aux idées des Lumières et à l'esprit libertaire qui guide les évènements dépeints dans cet ouvrage. Les techniques de fabrications des navires présentées par l'auteur pourront être mise en perspective avec celles qui seront mises en œuvre avec l'arrivée de la machine. Elles permettront en outre aux élèves de saisir les mutations qui se sont opérées dans les modes de vie quotidiens des populations concernées.

- Thème 3 : La France, des guerres mondiales à l'Union européenne.

En s'appuyant sur l'étude du temps long et sur les conséquences de certains faits historiques on pourra montrer les lacunes et les forces de l'esprit des Lumières et son impact tant sur les heures les plus sombres du XX è siècle que sur l'esprit qui gouverne l'unification européenne.

Histoire et géographie : les Axes pédagogiques d'A Galeotta

Au programme :

Géographie - Classe de CM1

- #### • Thème 1 : Découvrir le(s) lieu(x) où j'habite.

Sur ce point l'ouvrage apporte un angle de vue innovant puisqu'il offre une perspective maritime sur un territoire souvent décrit depuis l'intérieur vers l'extérieur. Ce point aidera les élèves à percevoir autant la montagne dans la mer que l'île dans son contexte méditerranéen.

- Thème 2 : Se loger, travailler, se cultiver, avoir des loisirs en France.
 - Thème 3 : Consommer en France.

Géographie - Classe de CM2

- ## • Thème 1 : Se déplacer

Se déplacer hier et aujourd’hui dans quelles conditions et dans quel but sont des aspects que cet ouvrage aidera à saisir. Il montrera également l’évolution des axes de communications dans l’espace méditerranéen et dans le cas particulier de la Corse en fonction des évènements historiques.

- Thème 2 : Communiquer d'un bout à l'autre du monde grâce à l'internet.

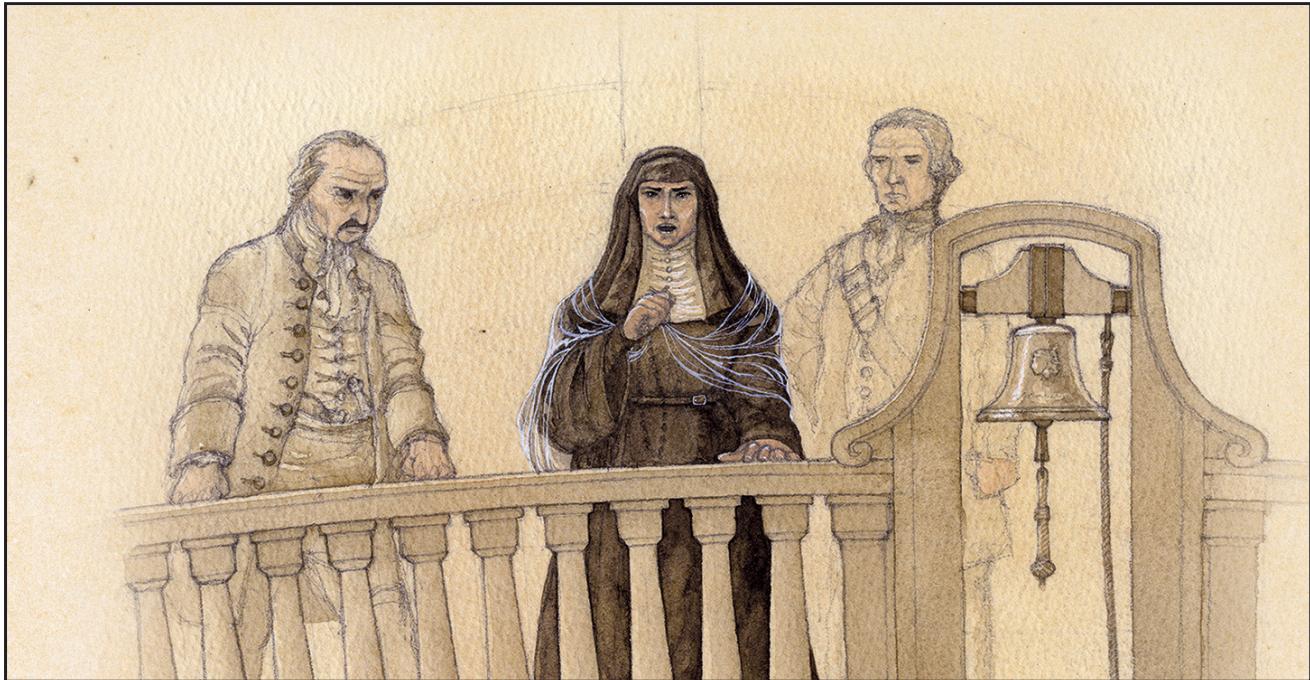
- Thème 3 : Mieux habiter.

La Corse et la Méditerranée des Lumières vivaient des conditions sanitaires bien différentes de celles actuelles ? rien n'est moins sûr ! richesse et pauvreté se côtoient autour de cette mer intérieure qui relie les continents les plus riches, les plus pauvres et les plus peuplés.

- Les axes langagiers

Lexiques et notes, A Galeotta pp. 60, 63, 68

U Cuntestu storiku di l'opera A Galeotta



U racontu illustratu A Galeotta discribe i passati di dui ghjuvanotti à u XVII^{mu} seculu, in Corsica. Sò da cunsiderà st'epica è u so cuntestu secondu dui assi maiò, cunformi à e direttive officiale è à l'adattazione à a Corsica ch'elle incuragiscenu quesse.

1. A Corsica à i s'epica hè immersa in u spaziu mediterraneu per ciò chì tocc'à i duminii economicu, linguistiku, culturale è puliticu.

2. U cuntestu storiku vene à rinfurzà iss'impegnu in l'affari di u mondu, à traversu à a revoluzione iniziata da Pasquale Paoli.

In u contestu mediterraneu, a Francia hè una putenza periferica, postu chì una bella parte di u litorale meridionale diventerà francese di longa dopu à a Corsica. Ci vulerà di fatti ad aspettà u 1860 per chì a Savoia è u Cuntea di Nizza sianu integrati à u territoriu francese.

L'opera descrive e sparere culturale ch'ella conosce l'isula incù alleanze è influenze chì venenu da tutte e parte di u mondu mediterraneu. Ci si parla u corsu à fiancu à parechji dialetti periferichi. Ci si parla dinù a lingua franca : un mischiu sapiente di tutte e lingue parlate in u Mediterraniu, risultatu di l'intrecci culturali ch'ellu conosce issu territoriu, chì u storiku Fernand Braudel discriverà cum'è «un cintinente liquidu». À un'altra scala, ma mancu menu cumplessa, u mare nostru si pò paragunà cù l'Oceania. Di fatti, secondu à u puntu di vista di i Grechi, chì chjamavanu u mare «Pontium» (u ponte), u spaziu marittimu custuisce una via di comunicazione più pratica à percorre chè e strade terrestre, ancu cù e custrette meteorologiche è a pirateria. Per un dettu, si puderà menticà l'antica denominazione di u mare Neru in quantu à «Ponte Eusinu».

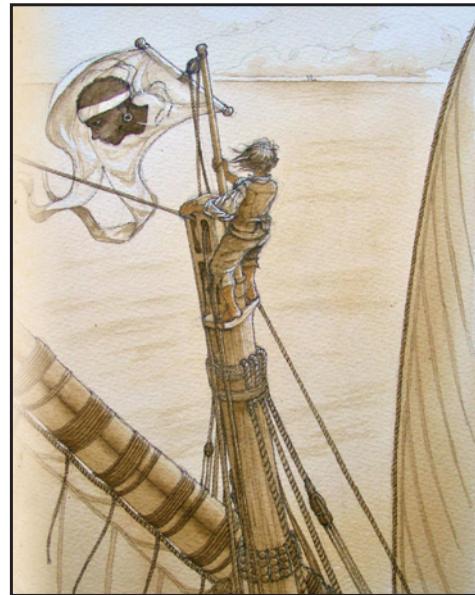
A revoluzione corsa hè un elemente maestru di u cuntestu di a passata cù i nostri dui protagonisti. Participanu attivamente à operazione militare chì mostranu e forze in presenza.

Metterete in cuntestu a revoluzione corsa à visu à l'ambiente filosofficu è societale di u seculu di l'Illuminismu. Stu corrente filosofficu sarà portatu da i più grandi intellettuali d'Europa cum'è Kant ò Rousseau. Si tratta di fà conosce à i sculari l'importanza politica di l'avenimenti chì sò descritti in ss'opera. A revoluzione corsa hè a prima d'una longa seria chì si compie cù a revoluzione francese è chì sarà un'esempiu per i rivoluzionarii d'oltratlanticu, Padri Fondatori di i Stati Uniti d'America. Paoli hè à l'origine di a prima custituzione pulitica moderna, secondu l'esempiu di e custituzione chì eranu u puntellu di a vita politica di e cità antiche è chì sò oghje u muru maestru di tutte e democrazie moderne.

Stonda 1

A Corsica è sempre stata un territorio francese. A so integratore à u regnu di Francia prima, dopu à a cunquista militare di u 1769, po à a ghjovinissima Republica chì nasce da a rivoluzione in u 1789, si face per forza. Di nanzu à què a Corsica fù, per parechji seculi, sottu à a dominazione di a repubblica di Genova. È nanzu torna era stata integrata, dopu à un seculo di guerra, à l'impero romano. È nanzu è nanzu... capite ch'ellu si tratta d'una longa storia, à spessu violente, ma sempre in leia cù a Storia di u Mediterraniu, ricca di scambi, d'idee, di robba è di tecniche. Da i tempi più landani, l'esseri umani chì anu campatu nant'à iss'isula sò stati in cuntattu strettissimu cù u spaziu mediterraneu è e so connessione cù l'Africa è l'Asia.

A Galeotta descrive un periodo cruciale di storia di Corsica è di essa's interconnessione con il mondo. Un periodo storico chiamato «Illuminismo» che vede parecchi filosofi interrogarsi su quanto la giustizia, la libertà, l'uguaglianza,... Fra questi, Manuele Kant si farà rimarcare con un testo famoso che porterà i esseri umani a imparare da sé di uno stesso destino con balanza, e lo «sapere aude» (*Sapere aude ! Devise des Lumières selon Emmanuel Kant - Spécialités | Lumni*) avrà conseguenze globali. Di questo bollore intellettuale nasceranno prove di messa in opera politiche. A prima si passa in Corsica, sotto l'impulso di Pasquale Paoli, che darà a Corsica e al mondo un esempio di quelli tremendi è un caso pratico di costituzione moderna che ispirerà gli Stati Uniti e la Francia.



Cumpetenze travagliate

- Situà si in u tempu: custruì riferimenti storichi.

À traversu l'avenimenti discritti in l'opera, i sculari seranu capaci d'inserì u periodu cuncernatu in u cuntinuu storiku, di concepi i limiti chì anu portatù à issi fatti storichi è i cunfini chì anu conduttu à i fatti successivihistoire et en géographie .

U scopu di st'introitu hè di fà capì à i sculari l'intrecciu di l'avenimenti chì anu datu à u mondu a so cunfigurazione attuale. Fidu à l'ultimi versi di u puema di Borges, E Cause, chì ci ramentanu ch'ellu ci sarà vulsatu tutte isse cose per chì e nostre duie mani si tocchinu, ricollemu à e cunfine di u tempu per schiarì u cintinuu temporale è inserì a Storia è i persunagi presentati in l'opera di Bernardu Cesari longu à a Storia ch'elli anu cuntribuitu à scrive è di quassi simu l'eredi in issa storia chè no cunitnuemu in pensata è in atti.

Hè spiegatu in issu percorsu didatticu u concettu di Mediterraniu stesu. In contrapuntu d'un territoriu marittimu ristrettu, chì sarebbe cunfinatu à i territorii bagnati da issu mare, esiste un spaziu mediterraneu chì a so superficia pò cambià. Si puderà concepì issu Mediterraniu stesu di parechje manere. Pigliemu per un dettu l'aspetti linguistichi chì vedenu una gran parte di u centinente americanu, chiamatu d'altronde America Latina, direttamente in presa per tanti seculi in a politica mediterranea cù l'imperi spagnolu è portughesu. Un altru esempiu si pò ritrovà per u periodu ellenisticu chì visse Alessandru Magnu marcà per a cultura greca territorii oghji conosciuti sott'à u nome d'Afganistanu. Isse marche devenu aiutà à piglià in contu un spaziu tamantu, spaziu di volte concettuale, cum'è quand'ellu hè descrittu da Fernand Braudel cum'è «centinente liquidu», (https://www.persee.fr/doc/xxs_0294-1759_1991_num_32_1_2449), nozione oghje adoprata da definì l'Oceania.

A seanza

- Scopu: situà si in lu spaziu è lu tempu.

Arnesi :

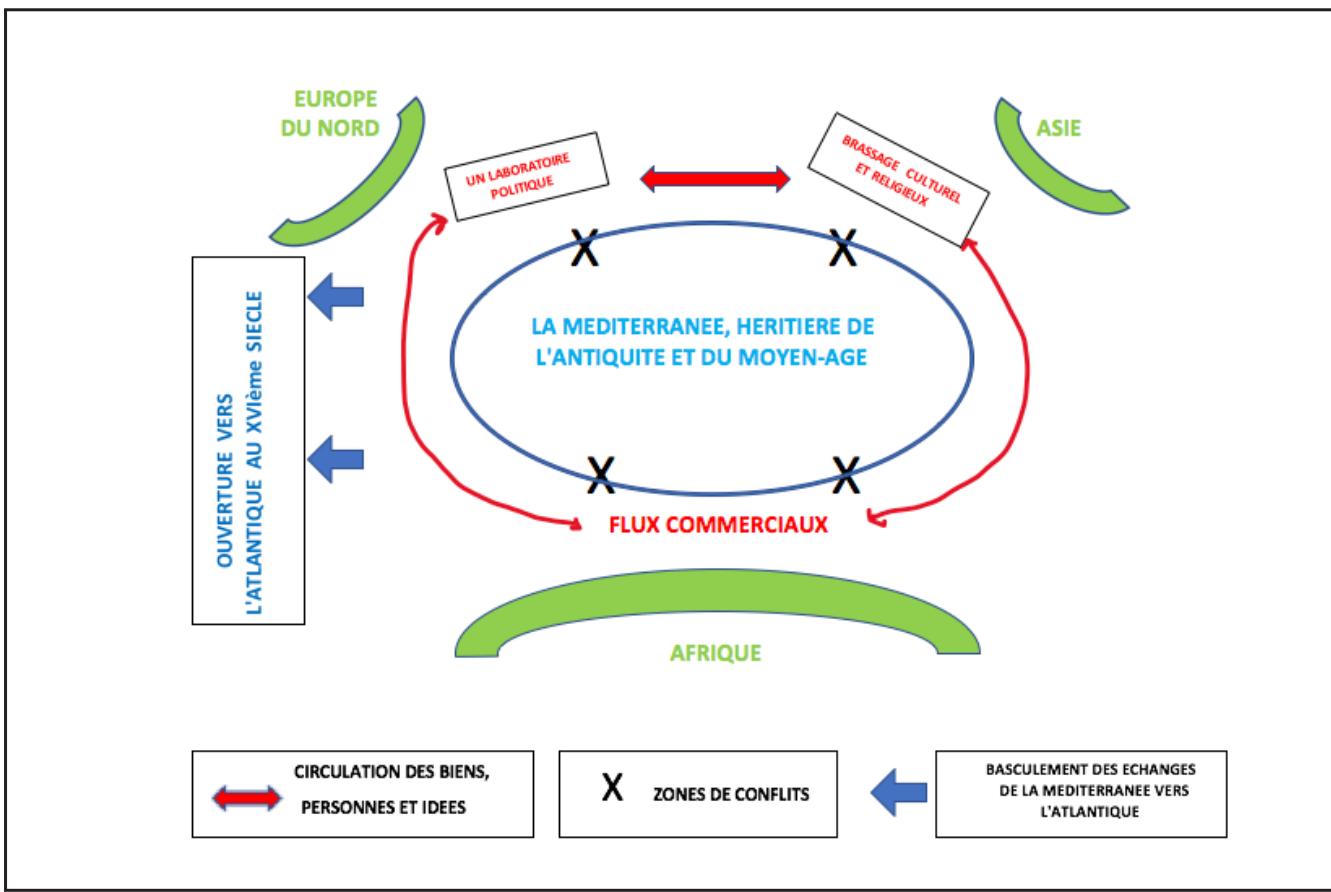
1. Mappa geografica di u Mediterraniu stes.

NB : u spaziu mediterraneu stesu comprende tutti i territorii chì anu conosciutu l'influenza di una cultura mediterranea : pò andà da a Merica suttana à l'Asia centrale.

https://www.editionsladecouverte.fr/geopolitique_de_la_mediterranee-9782707135926



U MEDITERRANIU : E STAMPE DI L'ANTICHIÀ E DI U MEDIEVU



Dumande

- Osservando la carta qui sopra è ancu altre s'ella accorre, metti i spazii chì circondanu u mare Mediterraniu.
- Nomineghja qualchì evenimentu chì si passa in giru à u Mediterraniu.

Analisi più in là

In e dumande di sopra, si ferà affaccà u caratteru centrale, in a nostra Storia, di u spaziu mediterraneu. Ci si scontranu a rivoluzione neolitica, a nascita di i primi centri urbani, l'affaccà di a scrittura, u sviluppu di i grandi imperi, i grandi concetti filosoffichi è e mutazione politiche chì anu fattu sorghje un'idea maestra: a democrazia è in fine e religione di u Libru.

A Galeotta descrive una situazione bella sfarente di quella ch'è no connoscimu oghje. E putenze politiche presenti in u Mediterraniu in generale è in Corsica in particolare si sò modificate ; e cunfine ùn sò più e listesse.

In u 1765, a Corsica conosce una grande instabilità politica è militare. E forze armate di Pasquale Paoli ùn sò nè abbastanza numerose nè abbastanza putente per assicurà a so autorità in l'isula sana è soprattutto per permette a maestria di u so spaziu marittimu. Parechje forze militare sò presente in giru à a Corsica : Genovesi è mercenarii per u so contu. È puru un certu equilibriu s'impone, chì, ancu s'è e forze armate corse ùn sò in capacità di piglià l'ultime piazze forte genovese, a republica ligure ùn pò turnà à stabbili u so pudere in Corsica.

U MEDITERRANIU : E STAMPE DI L'ANTICITÀ E DI U MEDIEVU

Frà e differente forze chì battenu in giru è in l'isula stessa, certi facenu a corsa in mare. I corsarii agiscenu per u contu di una nazione è piglianu parte à azione di guerra ma dinù di pirateria. A corsa in mare s'hè sviluppata in u Mediterranu per tuttu u Medievu è s'hè sparsa dopu nant'à tutti l'oceanu à misura ch'elli si stendianu l'imperi coloniali europei.

Durante a traversata versu Livornu, a Galeotta si coglie un naufragatu. Per comunicà, l'equipaghju adopra una lingua particolare, a lingua franca. Si tratta di una lingua praticata in tuttu u Mediterranu à st'epica : ghjè un mischiu di parechje lingue mediterranee, permette un'intercapiscera da un populu à l'altru.

Għiġi in Livornu, l'equipaghju di a Galeotta hè salutatu da un persunagiu chjamatu Boswell. Għiġunghje da a Scozia, chì ha intesu u filosoffu Jean-Jacques Rousseau lodà l'opera di Pasquale Paoli. Sti personagi sò influenzati da a filosoffia di l'Illuminisimu è sò altariati da a messa in azione pratica di st'idee filosoffiche. A revoluzione corsa hè a prima messa in pratica à grande scala di i principii di l'Illuminisimu. Sta sperienza hà da indebbu l'equilibriu di u pudere in Europa, cù à a seguita di a revoluzione statunitese contr'à u Regnu Unitu è a smarrita di a monarchia francese. St'avenimenti storichi sò ligati è daranu motu à grande mutazione politiche è economiche.

L'operazione militare chì permette di liberà i figlioli di u generale Rivarola aiuta à capì cum'ella comunicava a għejtie in quelli tempi, nanzu ch'elli si connoscessinu a radiu, a televisione o u teleffonu è l'internet.

In l'ultimi versi di E Cause, dice Borges :

“ (...) ci saranu vulsatu tutte ste cose perch'elle si tocchinu isse duie mani.”

A Galeotta descrive una situazione bella sfarente di quella ch'è no connoscimu oghje. E putenze politiche presenti in u Mediterranu in generale è in Corsica in particolare si sò modificate ; e cunfine ùn sò più e listesse.

In u 1765, a Corsica connosce una grande instabilità politica è militare. E forze armate di Pasquale Paoli ùn sò nè abbastanza numerose nè abbastanza putente per assicurà a so autorità in l'isula sana è soprattutto per permette a maestria di u so spaziu marittimu. Parechje forze militare sò presente in giru à a Corsica : Genovesi è mercenarii per u so contu. È puru un certu equilibriu s'impone, chì, ancu s'è e forze armate corse ùn sò in capacità di piglià l'ultime piazze forte genovese, a repubblica ligure ùn pò turnà à stabbilu u so pudere in Corsica.

Frà e differente forze chì battenu in giru è in l'isula stessa, certi facenu a corsa in mare. I corsarii agiscenu per u contu di una nazione è piglianu parte à azione di guerra ma dinù di pirateria. A corsa in mare s'hè sviluppata in u Mediterranu per tuttu u Medievu è s'hè sparsa dopu nant'à tutti l'oceanu à misura ch'elli si stendianu l'imperi coloniali europei.

U MEDITERRANIU : E STAMPE DI L'ANTICHITÀ E DI U MEDIEVU



Durante a traversata versu Livornu, a Galeotta si coglie un naufragatu. Per comunicà, l'equipaghju adopra una lingua particolare, a lingua franca. Si tratta di una lingua praticata in tuttu u Mediterraniu à st'epica : ghjè un mischiu di parechje lingue mediterranee, permette un'intercapiscera da un populu à l'altru.

Għiġi in Livornu, l'equipaghju di a Galeotta hè salutat u persunagħi chjamatu Boswell. Għiġi għidha da a Scozia, chi ha intesu u filosoffu Jean-Jacques Rousseau lodà l'opera di Pasquale Paoli. Sti personagi sò influenzati da a filosoffia di l'Illuminismu è sò altariati da a messa in azione pratica di st'idee filosoffiche. A revoluzione corsa hè a prima messa in pratica à grande scala di i principii di l'Illuminismu. Sta sperienza ha da indebbu l'equilibriu di u pudere in Europa, cù à a seguita di a revoluzione statunitense contr' u Regnu Unitu è a smarrita di a monarchia francese. St'avenimenti storichi sò ligati ġie daranu motu à grande mutazjoni politiche è economiche.

L'operazione militare chi permette di liberà i figlioli di u generale Rivarola aiuta à capi cum'ella comunicava a għejtie in quelli tempi, nanzu ch'elli si connoscessinu a radiu, a televisione o u teleffonu è l'internet.

In l'ultimi versi di E Cause, dice Borges :

“ (...) ci saranu vulsantu tutte ste cose perch'elle si tocchinu isse duie mani.”



Dumanda

- Quandu Paulu Santu è Antone passanu a bocca di Tehjime cù a so guida, a si franganu di pocu di cascà di pettu à un gruppdi soldati. Da dunde venenu sti soldati ? Per chì putenza cumbattenu ?
 - Quasse sò e sfarente missione affidate à a Galeotta per u contu di a Nazione corsa è per contu soiu ?
 - Mintuveghja i sfarenti posti ch'ellu pò occupà l'equipaghju : à chì posti sò mandati i nostri dui eroi ?
 - Chì s'imparsa in quant'à e relazione internazionale trà a Corsica è altre putenze mediterranee, à visu à a discursata trà u capitano di a Galeotta è u naufragatu?
 - Altre putenze di fora à u Mediterraniu sò in opera : quasse sò ?
 - Di chì manera danu l'allarma i Genovesi quand'elli scoprenu chì i fratelli Rivarola sò stati liberati da i soldati di Paoli ?
 - Compia a to osservazione, poderai, aiutendu ti di carte (carta di e torre genovese di Corsica), riflette à a fonzione di certe costruzione edificate longu à u littorale di Corsica.
 - In l'ultimu episodiu di a Galeotta, affacca un ogetto da u passatu. Mostra cum'ella hè ligata a Storia di l'Omi à quella di i populi, è cum'elle si tramandanu e tracce di u passatu (per via di i grandi raconti di e fonte officiale, ma dinù per via di i raconti trasmessi da e famiglie, da una generazione à l'altra). Participeghjanu d'issa memoria viva chì rende a Storia cusì importante per a capiscera di u presente.

U cuntestu geografficu di l'opera A Galeotta :



A geograffia di a Corsica cum'ella hè vista à l'epica discritta in u libru cambia assai da quella d'oghje. Ùn si tratta di sfarenze fisiche di sicuru. A Corsica d'oghje hè, cum'è à l'epica, una di e cinque isule maestre di u Mediterraniu, a quarta in quant'à a superficia. Hè caratterizada da u so rilevu muntagnosu alpinu. Hè l'isula a più muntagnosa di u Terraniu occidentale, cù una'altitudinu media di 600 metri, invece a media di l'altre isule hè di 300 metri.

Sta geograffia fisica a situeghja in leia diretta cù l'arcipelagu toscanu. Da u Nordu à u Meziornu, Capraia, Elba è Monte Cristu, l'isule chì si vedenu u più, ripresentanu l'orizonte orientale di a Corsica, allargatu, quand'ellu hè chjaru à bastanza u celu, à l'Apennini taliani. Ci hè dinò altre isule chì si vedenu menu, tale Pianosa o u Scogliu d'Africa. À u Meziornu à Livante, a Sardegna hè u territoriu frumentalieru più vicinu, cù à mezu i 15 chilometri di Bocche di Bonifaziu, è dopu hè l'Africa. À Punente, senza ch'ella si possi vede, ci face fronte a peninsula iberica, è à u Nordu hè u golfu di Genova à cunnette ci cù a Liguria, po, in fine, venenu e Riviera taliana è francese longu à u litorale.

Sta situazione mette a Corsica di l'epica di l'avenimenti discritti da l'autore, in cor di e strade marittime trà u nord d'Africa è a peninsula italica, è dinù di e coste meridionale di u Regnu di Francia. Hè cumpresa a Corsica in un sistema di relazione internazionale più apertu è liberu di e regule doganale centralizate di i tempi d'oghje. A navigazione à vela si face longu e coste cù parechji punti di rumpitura di carica chì dinamizeghjanu u trafficu è a circulazione di e mercanzie. L'influenza genovese in Corsica permette l'accessu à certe ricchezze chì għjunghjenu per a Strada di a Seta. L'imporii commerciali ch'ella hà stabbilitu Genova in Costantinopoli, l'attuale Istambul, li danu un accessu di prima trinca à e ricchezze di l'Oriente.

Entrendu a Corsica in l'aghja di duminazione di u Regnu di Francia, s'hà da alluntanà da i parcorsi mediterranei, massimu da l'Italia, è dinò da e cunnessione endogene cù u spaziu propiu mediterraneu. Hè da mette in leia stu fenomenu cù a revoluzione francese chì pruvucò a caduta di l'Anticu Regime cù e so conseguenze geopolitiche internaziunale. Sta Revoluzione fù l'ultimu avatar di e mutazione maestre iniziata da a revoluzione corsa. Fece

nasce e guerre napoleoniane è a Pax britannica è via, i cunflitti mundiali di u XX^{mu} seculu. Cù a nascita di i primi Stati nazione muderni, s'hà da scumparte stu spaziu apertu, stu mare nostrum.

Stonda 1

- (Cf.Tema 1 di u programma ufficiale) : Scopre i lochi dunde campu.

Nant'à issu puntu, l'opera porta un puntu di vista novativu, postu ch'ellu adopra una perspettiva marittima nant'à un territoriu spessu discrittu d'al di nentru verso al di fora. Issu puntu aiuterà i sculari à percepì a muntagna in u mare quant'è l'isula in u so cuntestu mediterraneu.

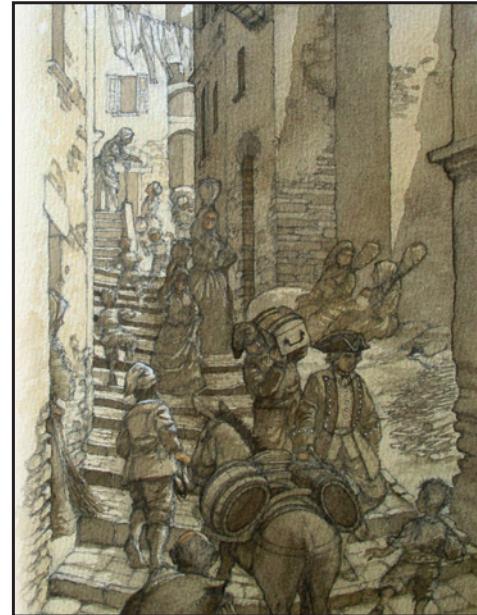
I fatti ch'ella descrive A Galeotta si passanu prima di a Rivoluzione Industriale è a progressione fenomenale ch'elli anu conosciutu i trasporti, sopr'à tuttu cù a macchina à vapore chì hà da assicurà à e nave una forza di propulsione quasi liverata da l'elementi. Veneranu dopu u trenu è l'automobile è infine l'avio. Tante mutazione francheranu l'aspetti tecnologichi, cambiendu u cotidianu di milioni d'esseri umani. Jules Verne in lu so «giru di u mondu in 80 ghjorni» (Le tour du monde en 80 jours) ferà rimarcà à issu propositu ch'elle si sò ridotte e distanze.

Per avà, issi progressi sò in un statu imbrionariu in u norde di l'Europa è a circulazione di a ghjente hè regulata da e forze di a natura. Ci vole à notà bè chì u fattu d'ammaestrà isse forze raprisenta digià una prova tamanta. L'architettura navale, e tecniche di navigazione, anu permessu dipoi e prime imbarcazione prestoriche, di trasportà in modu più sicuru è nant'à distanze sempre più grande, sempre più ghjente è sempre più mercanzie pensive.

À iss'epica l'umanità hà digià francatu l'Atlanticu cù Cristofanu Culombu, Amerigu Vespucci è tant'altri, rializatu a circumnavigazione di l'Africa è di l'America per u sud, una spedizione chì dumandava di francà i terribuli Capu di Bona Speranza è Capu Horn, lochi induve l'oceanu, scontrendu si, formanu correnti putenti, lochi percorsi da venti viulenti da un capu d'annu à l'altru, frà quessi i famosi quarantesimi rugenti.

For d'issi lochi affascinanti in quant'à tuttu ciò ch'elli raprisentanu cum'è sfide umane, a navigazione à vela, in issu mezu XVIII^{esimu} seculu, ferma una sfida d'ogni ghjornu. Ci hè tanti è tanti naufragħi per via di e tempeste ò di l'avarie, per via di l'imprecisione di e carte marine è di i strumenti di misura di vitezza è di posizione. Per u più, si navigheghja longu terra, ghjuvendu si di e marche di u rilevu in giru.

A Corsica occupa una posizione cardinale in u Mediterraniu è ancu di più in a so parte occidentale. Cù a Sardegna, a so isula surella, chjode u mare Tirreniu à ponente. Protegendifu l'arcipelagu toscanu da u mare apertu, ghjè l'ultima terra nanz'à a peninsula iberica quand'omu si volta versu l'occidente. E so coste lascianu poche marine prutette da u tempacciu. Qualchì golfu abbastanza



Cumpetenze travagliate

- Situà si in u tempu: custruì riferimenti storichi.

À traversu l'avenimenti discritti in l'opera, i sculari seranu capaci d'inserì u periodu cuncernatu in u cuntinuu storiku, di concepi i limiti chì anu portatù à issi fatti storichi è i cunfini chì anu conduttu à i fatti successivihistoire et en géographie .

Stonda 1

langu e profondu cumè Porti Vechju, Bunifaziu è San Fiurenu permettenu di proteggi si da e tempeste.

E prime ligne di l'opera piazzanu u lettore è i personaggi principali di pett'è issa realtà, cù a scumparsa à l'ispensata di u babbu : un si saperà mai s'elli sò l'elementi chì l'anu tombu o s'elli sò altri omi chì anu decisu di a so sorte fendo ne un schiavu. A geografia fisica scontra qui a geografia politica è e realtà di i flussi commerciali è migratori chì portanu l'esseri umani è e mercanzie dipoi parechje è lontane provinranze versu tante destinazione.

E condizione di vita difficiule di a veduva è di i due orfani i portanu da u golfo di San Fiurenu versu u portu di Bastia. S'ella hè cambiata a configurazione di San Fiurenu, hè cambiata poco per via di a custanza di u so caratteru campagnolu, dedicatu à l'attività di pesca. Invece, Bastia ha conosciutu cambiamenti importanti, da a marina di u Cardu sin'è u portu di cummerciu attuale, chì chjama digià à d'altri prugetti d'evoluzione, quantu per a so posizione chè per a qualità di e nave chì saranu accolte.

A marina di Ficaghjola fù u primu portu è diventò un vechju portu cù a custruzione di un'infrastruttura portuaria in Terra Vechja. Quella, chì un era adattata à a crescita di e dimensione di e nave diventerà un portu di pesca, po di turisimu, cù u sviluppu di u tempu liberu in lu XX^{esimu} seculo. Sarà custruitu un portu novu davant'à a nuvella piazza San Niculau, presa à u mare per una parte. Oghje u cumplessu portuariu di Bastia comprende un baciu dedicatu à l'accoglienza di grande unità commerciale è à u baciu di Terra Vechja s'hè aghjuntu un portu di turisimu davant'à u quartieru di Toga.

Dipoi i Foceani è forse ancu nantu, a Corsica hè una destinazione conosciuta in tuttu u Mediterraniu. In a città d'Aleria, in l'Antichità, ci era un'attività politica e economica intensa. Bastia cresce cù a presenza genovese in l'isula è u so sviluppu un connoscerà chè poche interruzione. I personaggi di A Galeotta descrivenu in Bastia a presenza di numerose comunità chì venenu part'è più da u mare Tirreniu. À iss'epica, ghjè una popolazione per u più girata versu à e faccende maritime, massimu chì a Republica di Genova s'hè datu un grande insieme d'imporii, chì vanu sin'è u sbocu occidentale di a Strada di a Seta, oghje Istambul.

Si puderà dumandà di conosce e diverse comunità presente in Bastia, è ricostituiti così e connessione ch'ella intreccia a Corsica cù u spazio mediterraneo.

Per via di a so posizione geopolitica, e più grande putenze europee, frà quelle a Francia po u Regnu Unitu, anu l'attichju di a Corsica. Suu fasciu di convergenze hè assai forte à iss'epica è a descrizione di e bandere chì crocenu in giru à a Corsica ne sò a prova. I nostri eroi seranu così confrontati à a maiò parte di e forze in presenza.

St'attichju per a Corsica hè sempre vivu, postu chì parechje nazione impostanu forze militare nant'è a base aerea di Solinzara ; a base di sottomarini nucleari di a marina di guerra di i Stati Uniti d'America, in e Bocche di Bunifaziu, face parte di u dispositivu strategico di a VIta flotta chì assicureghja a circulazione di u petroliu d'Arabia da Suez à Gibilterra.

A geografia fisica ferma stabile per milioni d'anni, invece a geografia politica cambia di modu importante. Descrivendo e popolazione chì circuleghjanu nant'è un territorio tra diversi territori, a geografia fisica mostra in filigrana e manere di campà di e popolazione è l'evoluzione ch'elle impulsanu o ch'elle subiscenu. I nostri eroi campanu in un secolo culcatu nant'è l'articolazione tra due mondi culturali, politici e economici.

Stonda 1

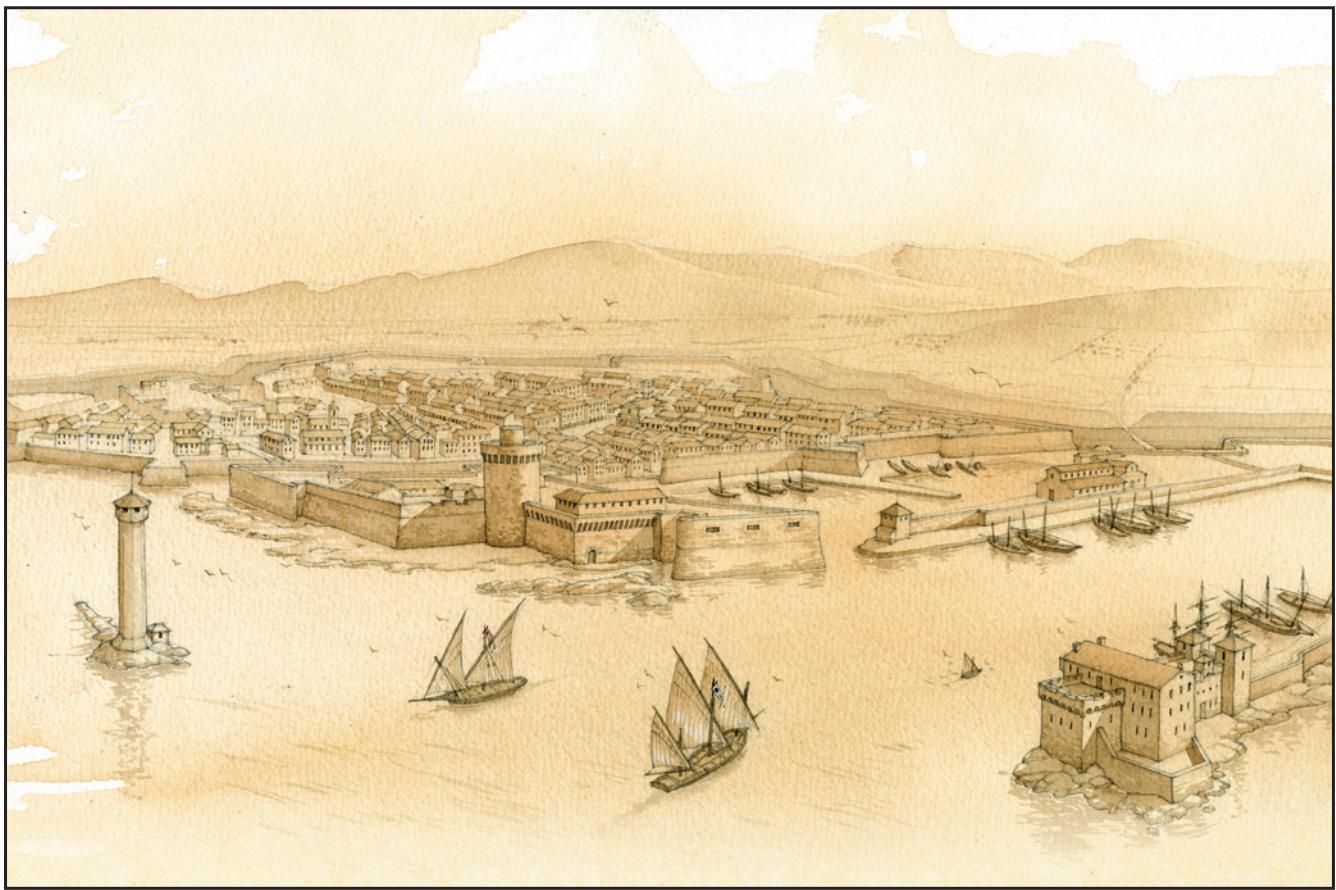
Quand'ella ghjunghje a Rivoluzione Industriale, un seculu dopu, si compie u muvimento di bilancia chì darà a preputenza à l'Europa di u Norde, à visu à u Mediterraniu. A macchina à vapore hè inventata in Scozia è un'industria putente si sviluppa in giru à iss'arnese tecnologicu. Cù l'Illuminisimu, sò novi concetti economici chì portanu a marchja di u progressu è a crescita di u commerciu trasoceanicu.

Si pò interrogà omu nant'à e differenze chì esistenu tra e manere di campà d'oghje è quelle di i dui personagi di A Galeotta : l'assenza di scola, chì porta i ghjovani Paulu Santu è Antone versu u mondu di u travagliu di manera primaticcia o l'onnipresenza di a religione à pett'à u mondu d'oghje, cù a spicchera trà a Ghjesa è u Statu. Sta socetà hè più riccha è appaciata è connosce, da a seconda guerra mondiale in quà, una tregua mai vista prima.

L'industrialisazione hà da fà sparì e tecniche adoprate da i nostri dui eroi in a costruzione di e nave. L'affaccata progressiva di l'acciaiu hà da rende l'imbarcazione più sicure è l'infrastruttture industriale è portuarie anu da esse belle più sofisticate. Ùn hè più pussibile oghje di cullucà un cantiere navale nant'à qualunque rinaghju è di scaricà u materiale nant'à barche. U carbone pò u petroliu anu da diventà i motori di u sviluppu economicu chì hà da portà u mondu chè no connoscimu.

Si ferà rimarcà l'abbandonu di a navigazione costiera per u trasportu di e mercanzie è u so rimpiazzamentu da una rete stradale dedicata à l'automobile frà quasse i camiò ponu portà in un tempu bellu cortu cariche belle pesive. In altri lochi, u trenu s'era impostu prima di l'automobile cum'è arnese maiò per a circulazione di l'omi è di a robba. In Corsica, u rilevu è una certa debulezza economica hanu condutu orientazione chì puderianu parè più moderne oghje. E pulitiche di trasizione ecologica puderianu impone orientazione nove per ciò chì tocca à i trasporti.

Les moyens de transport en Corse au XVIII^e siècle entre muletiers et marins.



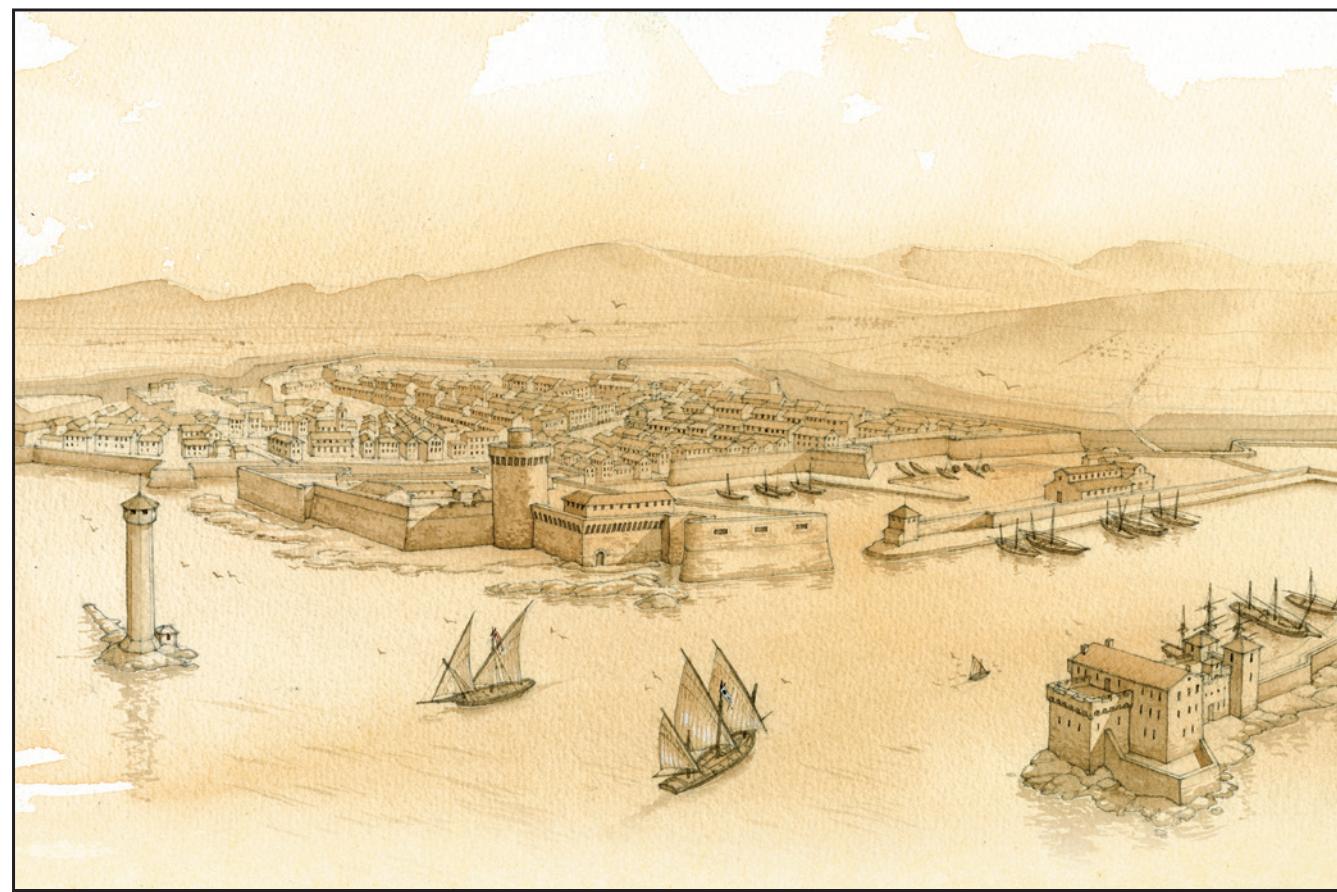
L'organisation géographique de la Corse se fait entre cols, vallées et marines. On va d'une vallée à l'autre par les cols et d'une marine à l'autre en passant par la mer. Cela signifie que la circulation entre les territoires centraux demande l'utilisation d'un service de muletiers et la circulation périphérique demande l'utilisation d'un service maritime. Encore aujourd'hui la circulation terrestre et la circulation maritime sont associées. Même si l'avion est devenu un moyen de transport répandu pour rejoindre rapidement de longues distances il est encore nécessaire, pour diverses raisons, de prendre la route ou la mer. Pour tout ce qui concerne les biens pondéreux se sont toujours les navires, comme au temps de Paoli,

qui seules permettent de les transporter. Par exemple, même les éléments des fusées, destinés à rejoindre l'espace, doivent être embarqués sur des navires pour être ensuite assemblés sur le pas de tir. Pour ce qui concerne la circulation terrestre contemporaine à l'heure des voitures électriques et des trains qui circulent à 300 kilomètres par heure il arrive toujours un moment où les moyens mécaniques trouvent leur limite et doivent céder le pas à la force animale.

La Corse étant une île tout ce qui relève de la circulation depuis l'extérieur vers l'intérieur nécessite l'usage de moyens maritimes. Les premiers humains sont arrivés en Corse par la mer aux environs du dixième millénaire et aujourd'hui encore des dizaines de navires quittent les sept ports de Corse pour rejoindre la Sardaigne, l'Italie et la France continentale. Le port de Bastia est aujourd'hui un des premiers ports de Méditerranée pour le transport des passagers.

Compétences travaillées :

- Se repérer dans le temps : construire des repères historiques.
 - Se repérer dans l'espace : construire des repères géographiques.
 - Raisonner, justifier une démarche et les choix effectués.
 - Pratiquer différents langages en histoire et en géographie



L'organizzazione geografica di a Corsica hè fatta trà bocche, valle è marine. Si và da una valle à l'altra passendu per e bocche è d'una marina à l'altra passendu per u mare. Vale à di chì a circulazione trà i territorii centrali dumanda l'adopru di u serviziu mulatteru è a circulazione periferica si face per u mare da una marina à l'altra. Sempre oghje a circulazione terrestra è a circulazione marittima sò associate. Ancu s'è l'avio għejə diventat u mezu di trasportu assai adopratu per parcorre in furia longhe distanze, ci tocca sempre, per parechje ragione, à piglià a

Compétences travaillées :

- Savoir se situer dans le temps et dans l'espace.
- Comprendre un document en Histoire,
- Extraire des informations pertinentes pour répondre à une question,
- Savoir pratiquer différents langages en Histoire.

strada o u mare. Per tuttu ciò chì tocca à a robba pisiva, sò sempre e nave, cum'è in li tempi di Paoli, chì solu permettenu di trasportà le. Per un dettu, ancu l'elementi di e fusee, puru s'elli sò destinati à raghjunghje e stelle, devenu esse imbarcati in e nave per esse muntati à u passu di tiru. Per ciò chì tocca à a circulazione terrestra, oghje ghjornu, à l'epica di e vitture elettriche è di i treni chì franganu facile facile i 300 chilometri à l'ora, ghjungħżei sempre u momentu chì i mezi meccanichi trovanu a so limita è devenu lascià u passu à a forza animale.

Per via ch'ella hè un'isula a Corsica, tuttu ciò chì tocca à a circulazione versu u fora dumanda l'usu di i mezi marittimi. I primi Omi sò ghjunti in Corsica per mare, circa 10 000 anni fà, è sempre oghje partenu decine di nave ogni ghjornu da i sette porti di l'isula per a Sardegna, l'Italia è a Francia cunċinentale ; u portu di Bastia għejə oghje unu di primi porti di u Mediterrani per u trasportu di i passageri.

A Galeotta -Sfruttera pedagogica

I MEZI DI TRASPORTI IN CORSICA IN LU XVIII^{ESIMU} SECULU, TRÀ MULATTERI È MARINARI.



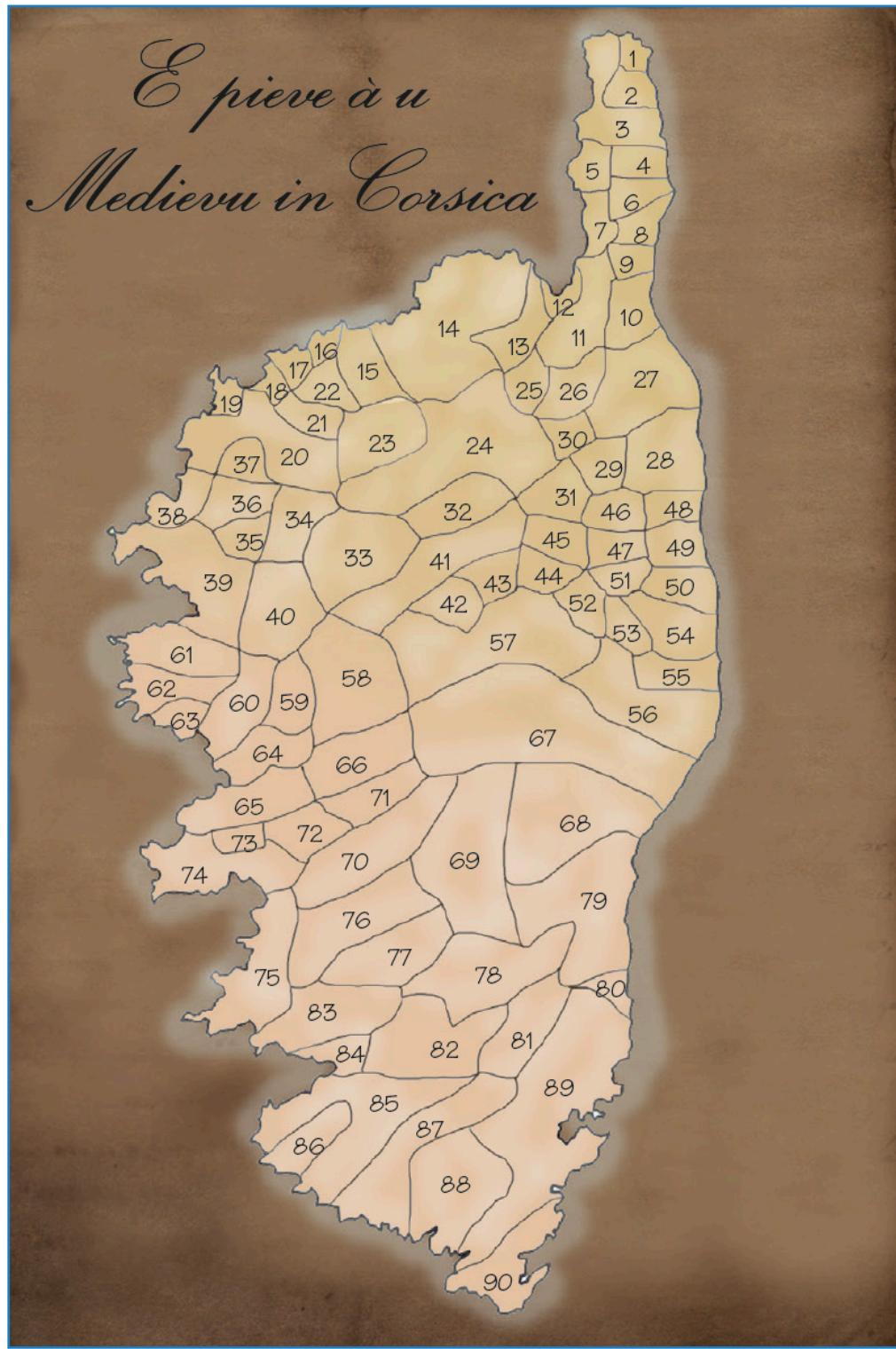
Cargo/Pixabay



Musée/Pixabay



I MEZI DI TRASPORTI IN CORSICA IN LU XVIII^{ESIMU} SECULU, TRÀ MULATTERI
È MARINARI.



PREMIÈRE SÉANCE (30 MINUTES)

- #### • Cas de la circumnavigation insulaire

Observation des documents iconographiques.

L'enseignant rappelle le contexte quant à l'utilisation des modes de circulation.

Quand passe-t-on par la mer ?

Quand passe-t-on par la terre ?

- Avantages et inconvénients de la circulation maritime :

conditions météorologiques, transports des marchandises pondérales d'un port à l'autre.

- Avantages et inconvénients de la circulation terrestre :

conditions météorologiques, transports légers vers les village de montagne.

- Trace écrite

DEUXIÈME SÉANCE (30 MINUTES)

- Lecture de la trace écrite de la séance précédente.

- Cas de la circularion ultramarine : observation des documents relatifs à ce cas.

- Deux situations à faire observer aux élèves :

1- La circulation vers la terre ferme : le voyage vers Livourne.

2- La circulation vers les autres îles.

Quelles sont les îles qui sont en relation avec la Corse ? dans le contexte historique de A Galeotta ? en règle générale ?

- Autres objectifs de la circulation maritime : le contrôle de l'espace maritime national. Egalement ses limites.

- Trace écrite.

TROISIÈME SÉANCE (30 MINUTES)

- Evaluation

Reprise des éléments iconographiques et des traces écrites.

Exemples de questions :

- Décris un exemple de circumnavigation de la Corse.
 - Quelles sont les limites de la circulation maritime ?
 - Quelles sont les limites de la circulation terrestre ?
 - Pourquoi a-t-on besoin des deux modes de circulation ?

STONDA 1 - 30 MINUTE

- ### • Caso di a circumnavigazione insulare

Osservazione di i documenti iconografici.

u maestru ramenta u contestu d'utilisazione di i modi di circulazione.

Quandu si passa per u mare?

Quando si passa per a terra?

- Svantaggi è avantage di a circulazione marittima:

condizione meteorologiche, trasportu pesante da un portu à l'altru.

- Svantaggi è vantaggi di a circolazione terrestre :

condizione meteorologiche, trasporti leggeri verso i paesi di montagna.

- Traccia scritta

STONDA 2 - 30 MINUTE

- Lettura di a traccia scritta di a stonda scorsa.

- Caso di circolazione ultramarina: osservazione dei documenti relativi al caso.

- Dui casi da fà osservà à i sculari :

1- A circulazione versu a terra ferma : u viaghju versu Livornu.

2- A circulazione versu altre isule : Quasse so l'isule chì sò in leia diretta cù a Corsica ? È in u cuntestu storiku di A Galeotta ? È di manera generale?

- Altru scopu di a circulazione marittima : u controllu di u spaziu maritimu naziunale è dinù e so limite.

- Traccia scritta.

STONDA 3 - 30 MINUTE

- ## • Valutazione

Si ripigliano elementi di e tracce scritte è elementi iconografici

Esempiu di dumande :

-Descrivi un esempio di circumnavigazione di a Corsica.

-Chì sò e limite di a circulazione maritima ?

- Chi sò e limite di a circulazione terrestra ?

- Perchè chì ci hè bisognu di e due ?

I mezi di trasporti in Corsica in lu XVIII^{esimu} seculu, trà mulatteri è marinari.

Stonda : Geograffia d'eri è d'oghje

Dumande

1. Fà u paragonu trà issi duí piani di Bastia è spiega ciò ch'hè cambiato. Proverai à prupone ipotesi à visu di issu cambiamentu.
2. Quassi sò l'elementi chi sò cambiati è quelli chì sò fermati listessi ? Perchè ?



I mezi di trasporti in Corsica in lu XVIII^{esimu} seculu, trà mulatteri è marinari.

Stonda : Geograffia d'eri è d'oghje

Strattu testu di A Galeotta p. 18 : « I tempi eranu difficile per una donna sola... zitelli chi currianu da pertuttu ».

"I tempi eranu difficiuli per una donna sola cù dui orfani. Si n'eranu andati in Bastia à stà cù u ziu, Petru, u fratellu di Rita, dettu *ziu Pè*. Stavanu ind'u Puntettu, sopr'à *Portu Cardu, à l'ultimu pianu di a Casa Montesoro.

Ci era un mondu scemu, marinari livurnesi, cummercenti genovesi, pescatori napulitani, ricchi borghesi bastiacci, paisani corsi, suldati francesi, poveri, zitelli chì currianu da pertuttu..."

Dumanda

- 1** Issu strattu di A Galeotta descrive a cità di Bastia cum'elli l'anu cunnusciuta i persunagi di u libru. A parè toiu, hè sempre cusì oghje Bastia ?

Pruposta : si po presentà un filmettu chi mostra à Bastia oghje per i sculari chi ùn connoscenu à cità, mà si po dinù fà un paragonu cu altre cità ch'elli conoscenu. In Europa o altrò.



In a storia isuli ci ni hè di due spezii : quilli chì ùn cuntrollanu u so mari, è tandu u so distinu hè d'essa duminati o culunizati, è quilli chì anu a so marina, si ponu difenda è ancu divintà putenzi rispittati. I Corsi sò stati di più ind'a prima catiguria, custretti à fughja in muntagna è à lascià a costa occupata da stranieri, cum'è Ghjinuvesi, o biota par via di i pirculi, quillu di i pirati turchi. Par quissa a criazioni d'una marina corsa vinia ind'u filu logicu di a pulitica paulina : custruiscia un Statu cù tuttu ciò chì l'accorri : cità capitali, muneta, bandera, università, armata, porti è dunqua marina : di cummerciu, par apra a Corsica à u mondu è purtà li una certa ricchezza ; di guerra par prutegħha issu cummerciu è impidiscia quillu di u nimicu, è cusì forsa scuraghjiscia à Ghjinuvesi è fà li parta da l'isula.

Issu prughjettu supponia a cunquista di u Capicorsu, sola pruvincia di tradizioni marittima è masimu sola à avè marinari di qualità numarosi. À principiu di a rivuluzioni corsa, ci era poca simpatia in issi lochi sviluppati pà a rivolta muntagnola, ma i cosi sò cambiati è in tempidi Paoli ci sò chì sò à prò di a nazioni. Ùn hè faciuli issa cunquista, chì a risistenza ghjinuvesa hè più cà seria. Principiata in u 1757, finisci in u 1760 quandu Corsi piglianu a torra di Ruglianu. Ma quantunqua, puri cù una prissioni corsa forti, u portu di Macinaghju occupatu da Ghjinuvesi teni fini à u 1765, quand'elli u lascianu dopu d'avè distruttu i so furtificazioni.

A cunsulta di Casinca di u 20 magħju di u 1760 vota a criazioni di a marina corsa, cursaria è di cummerciu. À chì voli armà bastimenti pà a corsa a pò fà, dopu d'avè uttinutu un passaportu. Issu drittu vali pà I Corsi ma ancu pà l stranieri intarissati. I testi ufficiali par organizzà issa marina escinu in u 1761 : difiniscinu I regoli par chì un patroni di battellu diventi cursariu di a nazioni, è par renda contu à l'auturità di i so presi. Hè cuntrullata a so azzioni da due strutturi ufficiali ; Magistrato marittimo è Magistrato del commercio e della salute. Paoli stessu stà sempri attenti è si pò cunsidarà cum'è u capu di a marina, ancu s'ellu ùn parti in mari.

I Corsi marinari

Għejn uva rispondi cù una attività cursaria upposta, cù pocu successu, è prova subit u cù tutti i putenzi marittimi à fà tena i cursari corsi da pirati. Nimu ricunnoxi a bandera corsa di modu ufficiali, ma l'attività marittima dà a I Corsi un pesu intarnaziunal : quand'elli piglianu un battellu d'una putenza neutra, u lascianu andà ma hè custretta issa putenza à cuntatti ufficiali cun elli. I battelli corsi sò accolti bè è megliu in Tuscana, masimu in Livornu. Sò boni dinò i rapporti cù l'Elba, cù a Sardegna, cù Malta è ancu cù Tunisi malgradu a tradizioni di guerra. A Francia o Napuli chjamanu a marina corsa "ribella" ma senza varun attu concretu.

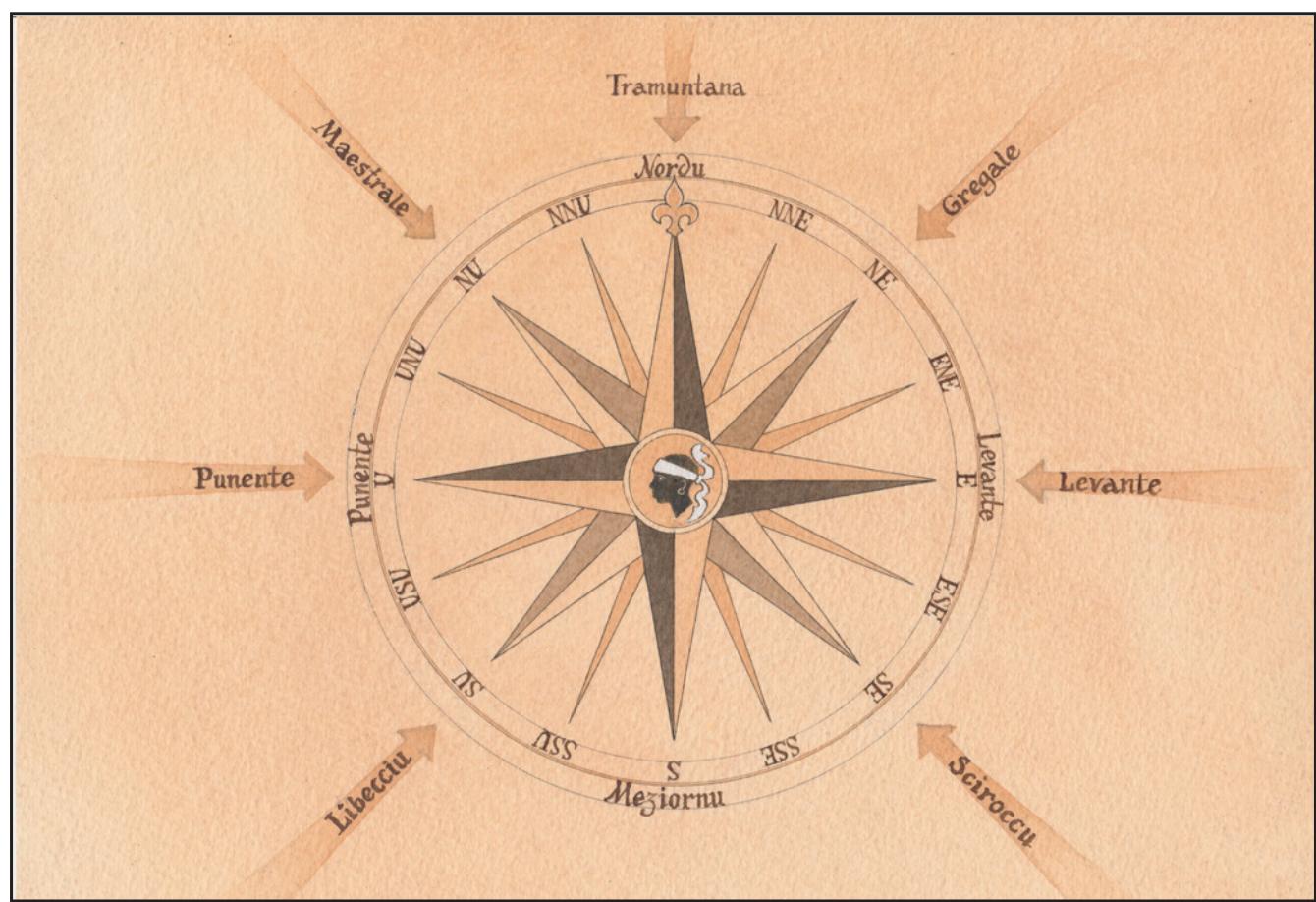
Ùn sò fatti i battelli corsi par battagli navali maiò, ma u più par piglià battelli di cummerciu. Ci voli ch'elli sianu lighjeri è pudè andà à a lestra. Pà a maiò parti sò chjuchi, cù un armamentu limitatu. Quilli di I particolari cursarii sò compri àin Livornu, ma quilli di a nazioni sò custruiti in u cantieru naval di Centuri, è po dopu dinò in Ferringuli è in E Prunete pà I battelli chjuchi. I marinari dinò sò di menu cà ciò chì s'aspittaria, è ùn hè cusì faciuli à truvà ni, masimu in Capicorsu. I perditi in omi sò stati maiò, da quilli annigati da a tempesta à quilli prighjuneri in mani à Ghjinuvesi.

Hè difficiuli à dì u numaru pricisu pricisu di i battelli di a marina corsa, chì pudia cambià à a lestra. Si ponu cuntà circa quindici battelli, cuntendu li tutti, è trà elli quattro di a nazioni. I so cumandanti sò à spessu capicursini, ma ancu corsi di i presidii, aiaccini o bastiacci, cù calchi stranieru, tuscanu o maltesi. Da signalà cum'è capu impurtanti, u conti Ghjuvan Battista Peri (o Peres, o Perez), d'una famiglia di I Peri chì hà una tradizioni d'emigrazioni militara. Tinenti in Francia à u Royal Italien, hà firitu in duellu u so capitano, è hè scappatu in Corsica. Ancu s'ellu ùn hè amirali cum'ellu credi Boswell, cumanda I battelli più maiò di a flotta corsa, A Galeotta è dopu Il Terrore, è hè incaricatu di tutta a logistica è di a scelta di I marinari. In lu 1768, assoltu da a so cundanna vechja, torna à u sirvizi di a Francia, riceruta vuluntarii corsi par aiutà i Francesi in Pumonti è hè cunsidaratu tандu cum'è traditori.

U più gran successu di a marina paulista hè a cunquista di Capraia, isula ligata cù u Capicorsu in tempi antichi, è in mani à Ghjinuvesi. I battelli corsi ci sbarcanu suldati u 16 di farraghju di u 1767. Issi suldati s'impatruncinu di u solu paesi di l'isula, mentri ch'ellu risisti u castellu. Malgradu a prisenza di battelli ghjinuvesi, si faci passà à i suldati corsi ciò chì accorri. Fiascanu tutti i provi par succorra u castellu, chì hè pigliatu u 29 di magħju, dopu trè mesi d'assediu. Da tandu Ghjinuvesi teminu unu interventu corsu in u so territoriu cunċintiali, forsa in aiutu à rivolti paisani, è i sgiò di a cità un vanu à passà l'istatina in i paesi par paura. Paoli minaccia d'andà "à circà a paci cù l'armi in mani nantu à I scaloni di a Signuria di Ghjenūva". A Ripublika insischita dicidi di lascià l'isula in mani à a Francia. Ind'u trattatu di Versailles, un articulu secretu garantisci chì a Francia ùn lasciarà mai i Corsi indipindenti in nisun locu marittimu di l'isula. Cusì successu più simboliku di Paoli diventa a causa di a fini di l'indipendenza. Cunċinegħha a guerra di corsa in u 1768, ancu contru à battelli francesi, è finisci dopu à Ponte Novu, I so marinari pigliendi dopu stradi diversi, sottumissioni o esiliu.

A bandera corsa d'oghji, bianca cù a testa mora, hè quilla di a marina di Paoli, più semplici assai cà quilla ufficiali di tandu, duv'è a testa mora hè inquadrata da giganti marini, una curona è altri dicurazioni. Ancu dopu a cunquista francese, a tinianu cara I marinari corsi. Scrivia l'ufficiali francesu Félix de Romainville : "Ils ont conservé un amour particulier pour leur ancien pavillon... ils le conservent tous à leur bord comme une relique, l'arborent même souvent dans les fêtes à côté de celui de France, et quelquefois seul en mer, lorsqu'ils sont éloignés des ports et qu'ils naviguent entre eux".

Għjuvan Maria Arrighi



*I punti cardinali

U Nordu, chì currisponde à a stella pularia. Ghjè versu u Nordu ch'ella s'appunta a sfiera di a bùssola o di u cumpassu.

U Levante, o Oriente, o Este (chì indetta induv'ellu spunta u sole).

U Meziornu, o Sudu.

U Punente, o Uveste, chì indetta induv'ellu tramonta u sole.

E direzzione mezane (esempi)

Nordu-Este, Sudu-Uveste, Sudu-Sudu-Este (SSE), Sudu-Sudu-Este, Uveste-Nordu-Uveste (UNU)

O

Nordu à Levante, Meziornu à Punente, Meziornu Meziornu à Levante, Punente Nordu à Punente, ecc.

*I punti cardinali si ponu ammentà di dui modi :

- à l'usu « universale » : Nordu, Sudu, Este, Uveste

- à l'usu più corsu : Nordu (o ancu Settentrione), Meziornu, Levante, Punente

I punti cardinali, i venti marini, cumu diregesi in mare.

I venti

Esistenu i nomi di i venti marini in tuttu u Mediterraniu, è s'assumiglianu in tutte e lingue rumaniche. Sti nomi venenu da i marinari di i tempi antichi, per indettu i Grechi, i Fenizziani (Libanu attuale). Per capisce bè, ci vole à sapè chì un ventu hà sempre a listessa direzzione, quella da induv'ellu vene. Per esempiu, u Libecciu, chì soffia cusì forte in Corsica, vene da u Meziornu à Punente (Sudu-Uveste, SU).

Nome di u ventu	Origine	Etimulugia
<i>Tramuntana</i>	<i>Nordu, N</i>	<i>Vene da e muntagne</i>
<i>Gregale</i>	<i>Nordu-Levante, Nordu-Este, NE</i>	<i>Vene da a Grecia</i>
<i>Sciloccu</i>	<i>Meziornu-Este, Sudu-Este, SE</i>	<i>Vene da a Sìria</i>
<i>Libecciu</i>	<i>Meziornu-Punente, Sudu-Uveste, SU</i>	<i>Vene da a Lìbia</i>
<i>Maestrale</i>	<i>Nordu-Punente, Nordu-Uveste, NU</i>	<i>Ventu maestru</i>

Da ripresentà i venti, hè megliu à guardà a rosa di i venti, cù e direzzione scritte.

Cumu diregesi in mare

À u dicesettesimu seculu, à l'epica di a Galeotta, c'era duie manere di navigà.

A prima ghjera a custighjera. Si navigava da capu à capu, da portu in portu, cù sempre a terra in vista. Ci vulia à esse sempre prontu à piantà in una cala, un golfu, s'ellu si pesava u ventu forte o s'ella venia una tempesta.

A seconda ghjera a traversata. Tandu si navigava senza vede a terra. I marinari adupravanu u compassu da direge u battellu. U compassu ghjè l'associu di a bùssula cù a rosa di i venti. Per indettu, quandu a Galeotta viaghja trà l'Isula è Tulò, li tocc'à andà à u Nordu à Punente (à u nordu-uveste, NU).

S'ella hè in Ferringule, è ch'ella vaca in l'Isula, li tocc'à andà à u Meziornu à Levante (Sud-Este, SE) Quand'ellu guarda u compassu u cummandante di u battellu, o u timonieru, a sfiera l'indetta u Nordu è cusì pò sceglie a rottà ghjusta da navigà.

I battelli ùn navigavanu guasi mai d'inguernu nè di notte, chì u periculu era troppu grande.

- à l'usu più corsu : Nordu (o ancu Settentrione), Meziornu, Levante, Punente